ख़िंलेर्मोर्ना - XINLERMORNA

Devanagari Orthography for Lojban based on Hindi pronunciation

> by: la vitno @ 2019, contact: http://vito.sdf.org/about.html

Tables

Consonats

Note: all the inherent vowels (a) is dropped.

Latin	Devanagari
c	श
j	झ़
s	स
z	ष *
f	फ़
v	व
x	ख़
'	ह
r	र
l	ल
n	न
m	म
b	ब
d	द
g	ग

k	क
p	प
t	त
dj	ज
tc	च
dz	ज़ *
ts	च़

* letter **ष** /ʃə/ is assigned the value **/z/**

* letter **ज़** /zə/ is assigned the value **/dz/**

Vowels

Since all the inherent vowels of consonats is dropped, when Vowels are written together with consonats, Diacritic Form or Independent Form are **Both Accepted**

Latin	Devanagari (Independent Form)	Devanagari (Diacritic Form)	Devanagari (Independent Form with 'k/क')	Devanagari (Diacritic Form with 'k/क')
a	अ	ा	कअ	का
e	ए	े	कए	के
i	इ	(none) *	कइ	कइ
o	ओ	ो	कओ	को
u	उ	ु	कउ	कु
y	य	(none)	कय	कय

* When **i (इ)** is written together with consonats, it should always be written as the Independent Form **इ** (instead of the Diacritic Form ि). By this way, we are able to seperate words start with **kai... (किा...)** the ones start with **kia... (कइा...)**. If not, we will get **kai... (किा...)** and **kia... (किा...)**, which is hard to tell the differences by a normal human.

Diphthongs

Diphthongs can be written as Vowel Independent Form or Diphthong Independent Form or Diacritic Form, they are **All Accepted**

Latin	Devanagari (Vowel Independent Form)	Devanagari (Diphthong Independent Form)	Devanagari (Diacritic Form)	Devanagari (Vowel Independent Form with 'k/क')	Devanagari (Diphthong Independent Form with 'k/क')	Devanagari (Diacritic Form with 'k/क')
ai	अइ	अि	◌ाि	कअइ	कअि	काि
ei	एइ	एि	◌ेि	कएइ	कएि	केि
oi	ओइ	ओि	◌ोि	कओइ	कओि	कोि
au	अउ	अु	◌ाु	कअउ	कअु	काु
ia	इअ	इा	(none)	कइअ	कइा	कइा
ie	इए	इे	(none)	कइए	कइे	कइे
ii	इइ	ई	◌ी	कइइ	कई	की
io	इओ	इो	(none)	कइओ	कइो	कइो
iu	इउ	इु	(none)	कइउ	कइु	कइु
iy	इय	इय	(none)	कइय	कइय	कइय
ua	उअ	उा	◌ुा	कउअ	कउा	कुा
ue	उए	उे	◌ुे	कउए	कउे	कुे
ui	उइ	उि	◌ुि	कउइ	कउि	कुि
uo	उओ	उो	◌ुो	कउओ	कउो	कुो
uu	उउ	ऊ	◌ू	कउउ	कऊ	कू
uy	उय	उय	◌ुय	कउय	कउय	कुय

Anusvara

When consonat **n** is supposed to be pronounced as **/ŋ/** (e.g. ka**n**la), you can use a diacritic dot (which is called Anusvara: ◌ं) to mark it instead of the independent form **n** (न), write with Anusvara or Independent Form are **Both Accepted**

latin	devanagari (Independent Form)	devanagari (Anusvara)
kanla	कानला	कांला
condi	शोनदि	शोंदि
panci	पानशि	पांशि

Conjunct Consonats

Consonants lacking a vowel in between them may physically join together as a conjunct consonant. Since all the inherent vowels of consonats is dropped, write with Independent Consonats or Conjunct Consonats are **Both Accepted**.

Latin	Devanagari (Independent Consonats)	Devanagari (Conjunct Consonats)
lojban	लोझ़बान / लोझ़बां	लोझ़्बान / लोझ़्बा़
kanla	कानला / का़ला	कान्ला
ckaji	शकाझ़ि	श्काझ़ि
klama	कलामा	क्लामा
bajra	बाझ़रा	बाझ़्रा

Text Examples

AI = All Independed / VD = Vowels DIacritic / DD = Diphthongs DIacritic / AV = Anusvara / CC = Conjunct Consonats

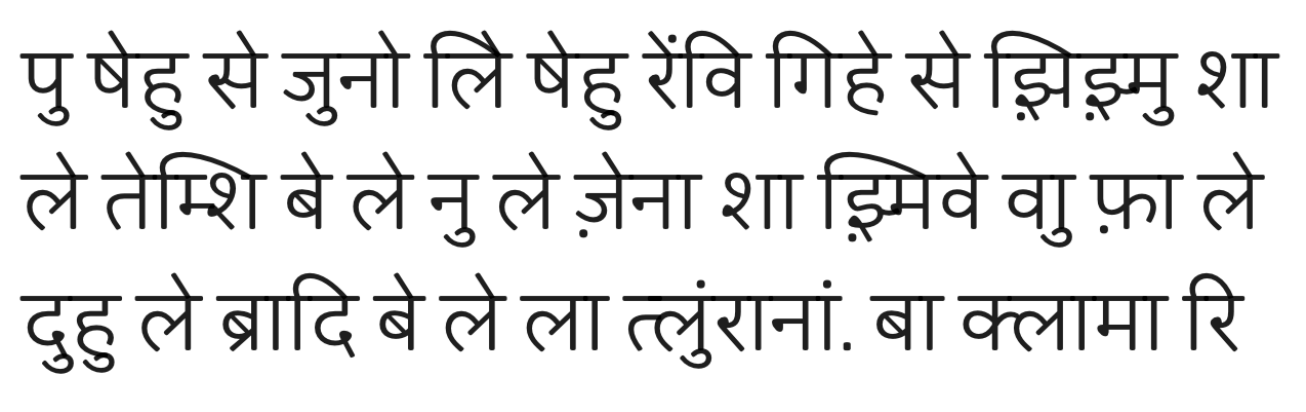
Name	Text Sample
Standard Orthography	pu ze'u se djuno lei ze'u renvi gi'e se jijnu ca le temci be le nu le dzena ca jmive vau fa le du'u le bradi be le la tlunranan. ba klama ri
xinlermorna (AI)	पउ षएहउ सए जउनओ लएइ षएहउ रएनवइ गइहए सए झइझ़नउ शअ लए तएमशइ बए लए नउ लए ज़एनअ शअ झ़मइवए वअउ फ़अ लए दउहउ लए बरअदइ बए लए लअ तलउनरअनअन. बअ कलअमअ रइ
xinlermorna (VD)	पु षेहु से जुनो लएि षेहु रेनवि गिहे से झ़िझ़नु शा ले तेमशि बे ले नु ले ज़ेना शा झ़मिवे वअु फ़ा ले दुहु ले बरादि बे ले ला तलुनरानान. बा कलामा रि
xinlermorna (VD/DD)	पु षेहु से जुनो लि षेहु रेनवि गिहे से झ़िझ़नु शा ले तेमशि बे ले नु ले ज़ेना शा झ़मिवे वु फ़ा ले दुहु ले बरादि बे ले ला तलुनरानान. बा कलामा रि
xinlermorna (VD/DD/AV)	पु षेहु से जुनो लि षेहु रेंवि गिहे से झ़िझ़नु शा ले तेमशि बे ले नु ले ज़ेना शा झ़मिवे वु फ़ा ले दुहु ले बरादि बे ले ला तलुंरानां. बा कलामा री
xinlermorna (VD/DD/AV/CC)	पु षेहु से जुनो लि षेहु रेंवि गिहे से झ़िझ़मु शा ले तेम्शि बे ले नु ले ज़ेना शा झ़िमवे वु फ़ा ले दुहु ले ब्रादि बे ले ला त्लुंरानां. बा क्लामा रि

* Text Sample Source comes from "How the enemy came to Thlunrana": https://jbotcan.org/lojban/en/how-the-enemy-came-to-thlunrana/

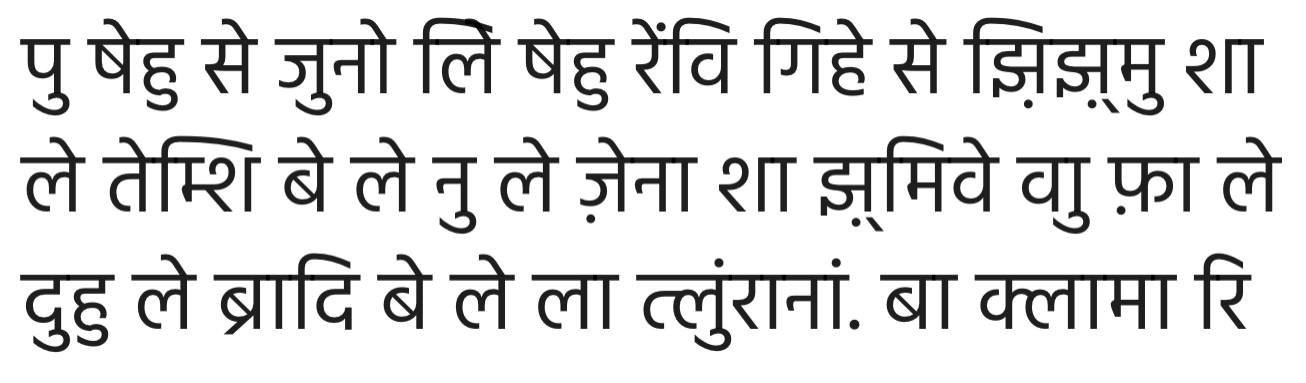
Pictures with Different Fonts

Only VD/DD/AV/CC version is illustrated

* Jaldi https://fonts.google.com/specimen/Jaldi



* Hind https://fonts.google.com/specimen/Hind



* Martel https://fonts.google.com/specimen/Martel

